



**DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA, UHARTEKO ESTABLEZIMENDUETAKO ERROTULUETAN EUSKARA ERABILTZEKO - 2022. urtea**

Uharteko Udalak, Euskara Zerbitzuaren bidez, diru-laguntzak emanen dizkie udalerriko establezimenduei jarritako errotulazioan euskara erabiltzen badute (fatxada, erakusleiho, eguzki-oihal eta ibilgailu komertzialetan), jarraiturik honako

**OINARRIAK**

**LEHENA.-** Deialdiaren xedea.

1.1. Deialdi honek arautzen dituen diru-laguntzen xedea da errotulu berrien gastua, hein batean, ordaintzea establezimenduak errotulu berrian euskara erabiltzen badu. Diru-laguntza hauek 2022. urteko aurrekontuko 3350-47000 – *Errotulazio elebidunentzako diru-laguntzak* diru-sailaren kontura joango dira. Xede honetarako, gehienez ere, 1.000€ erabiliko dira.

**BIGARRENA.-** Diru-laguntza eskatzeko baldintzak.

2.1. Diru-laguntza eskatu ahalko dute haien establezimenduetako kanpoko zein barnekoa euskarrietan euskara erabiltzen duten herriko merkatariak.

2.2. Dendariak ez du diru-laguntzarik jasoko errotulu berrian izen berezia soilik agertzen bada; adibidez, “Etxarren” edo “Pinpilinpauxa”. Aldiz, jasoko du diru-laguntza izen generikoa ere agertzen bada, esaterako, “Etxarren estankoa” edo “Pinpilinpauxa haur-jantziak”.

2.3. Diru-laguntza jaso ahal izateko errotuluak zuzen idatzita egon beharko du. Horretarako, laguntzen onuradun izan daitezkeen haiek Udaleko Euskara Zerbitzuaren doako itzulpen, zuzenketa eta aholkularitza zerbitzua erabili ahalko dute.

2.4. Errotuluak euskaraz eta gaztelaniaz egiten badira, hizkuntza bakoitzean agertzen den testuak antzekoa izan beharko du neurrian eta gainerako ezaugarrietan.

**HIRUGARRENA.-** Diruz lagundu daitezkeen gastuak.

3.1. Diruz lagunduko fatxada, erakusleiho, eguzki-oihal, ibilgailu komertzialetan jarritako errotulazioa, bai euskara hutsean idatzita badaude nola euskaraz eta gaztelaniaz. Halaber, aitzat hartuko dira komertzioen proiektiorako Interneten erabil daitezkeen euskarrien sorrera: webguneak, blogak, aplikazioak eta abar.

**LAUGARRENA.-** Eskabideak aurkezteko epea eta lekua.

4.1. Eskabideak indarreango urtean zehar aurkeztuko dira, behin errotulu berria jarrita.

4.2. Eskabideak Uharteko Udalaren erregistro Orokorrean aurkeztu beharko dira, deialdi honetako 5. oinarrian zerrendatzen den agiriarekin batera.

**BOSGARRENA-** Eskabidearekin batera aurkeztu behar diren agiri eta informazioa.

5.1. Eskabidearekin batera ondoren aipatzen diren agiriak aurkeztu beharko dira:

- a. Eskatzailearen NAN zenbakia.
- b. Errotuluaren faktura (jatorrizkoa edo kopia konpultsatua).
- c. Errotuluaren argazkiak.
- d. Diru-laguntza jasotzeko nahi den banku-libretako IBAN zenbakia.

**SEIGARRENA.-** Eskabideen azterketa eta ebazpena.

6.1. Euskara Zerbitzuak aurkeztutako eskabideak aztertuko ditu eta behar den txostena egin. Behin Euskara Zerbitzuaren txostena jasota, Udalaren Gobernu Batzordeak erabakiko ditu jasotako eskaerei dagozkien diru-laguntzak.

6.2. Diru-laguntzak erregistroko dataren arabera hurrenkeran esleituko dira, diru-saila agortu arte.

6.3. Uharteko Udalak errotulu berrien gastuaren %50eko laguntza emanen du establezimenduak errotulu berrian euskara erabiltzen badu. Gehienez ere 500 euroko laguntza emanen du errotulu berri bakoitzeko.

Aurkeztutako fakturen Balio Erantsiaren gaineko Zergaren (BEZ) gastua ez da kontutan hartuko. BEZa berreskuratzeko modurik ez duten enpresa onuradunen kasuan, kontutan hartuko da gastu hau, baina enpresa horiek Foru Aldundiko Ogasun Departamenduko ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute.

6.4. Euskara Zerbitzuaren txostena aldekoa izanda ere, diru-laguntza ematerik ez badago, kontu-saila agortuta dagoelako, eskatzaileak berriro eskatu ahalko du diru-laguntza hurrengo urteko lehenengo hiru hilabeteetan. Udalak horrela jakinaraziko dio eskatzaileari.

6.5. Diru-laguntzak Alkatetzaren Ebazpena bidez emanen dira.

**ZAZPIGARRENA.-** Ebazpena emateko epea.

7.1. Ebazpena, gehienez ere, eskabideak aurkezteko epea bukatu eta bi hilabeteko epean emanen da.

7.2. Epe hori pasatzen bada inolako ebazpenik eman gabe, eskatzaileak eskabidea ezeztatua bezala ulertu ahalko du.

**ZORTZIGARRENA.-** Jakinarazpena edo argitaratzea.

8.1. Kontzesio ebazpena eskatzaileei jakinaraziko zaie 2011ko abenduaren 22ko (251 zenbakiko NAO n argitaratua) Udal Ordenantza Orokorrean ezarritakoaren arabera.

8.2. Kontzesio ebazpena parte-hartzaile guztiei jakinaraziko zaio eta bertan deialdia, egitaraua eta aurrekontu kreditua zehaztuko da, bai eta onuraduna, emandako kantitatea eta xedea. Ebazpena Uharteko Udalaren Iragarki Oholean argitaratuko da.

8.3. Ebazpenaren kontra, bide administratiboa itxiko duena, errekurtsio hauetakoren bat jarri ahalko da aukeran:

- a. Berraztertze helegitea, egintzaren organo egileari berari zuzendua, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta biharamunetik hasita.
- b. Administrazioarekiko auzi-helegitea, bi hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta biharamunetik aitzina, Nafarroako Administrazioarekiko Auzien epaitegiari edo sailari zuzendua.
- c. Gora jotzeko helegitea, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean,



**Ayuntamiento de Huarte**  
*Uharteko Udala*

Pl. San Juan, 1  
31620 HUARTE / UHARTE  
(Navarra / Nafarroa)  
CIF – P 3112100 G  
Tel. 948 33 07 61  
Fax 948 33 19 13  
[ayuntamiento@huarte.es](mailto:ayuntamiento@huarte.es)  
[www.huarte.es](http://www.huarte.es)

ebazpen hau jakinarazten denetik aitzina.

**BEDERATZIGARRENA.-** Diru-laguntzen ordainketa.

9.1. Emandako diru-laguntzaren ordainketa burutuko da diru-laguntzak ematen dituen ebazpena egin eta biharamunetik kontatuta hilabeteko epean.

Uharte, 2022ko uztailaren 1a.

## **CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA EL USO DEL EUSKERA EN LA ROTULACIÓN DE ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES DE HUARTE - Año 2022**

El Ayuntamiento de Huarte, a través del Servicio de Euskera, concederá subvenciones a las y los comerciantes de la localidad que utilicen el euskera en la rotulación de su establecimiento (rotulación en fachadas, escaparates, toldos y vehículos comerciales) conforme a las siguientes

### **BASES**

**PRIMERA.-** Objeto de la convocatoria.

1.1. Las becas que regula la presente convocatoria tienen por objeto financiar, en parte, el gasto de las nuevas rotulaciones cuando el establecimiento utilice el euskera en dicha rotulación. Estas ayudas se abonarán con cargo a la partida presupuestaria 3350 47000 – *Subvención rotulación bilingüe* del año 2022. Se destina a este objetivo un máximo de 1.000 €.

**SEGUNDA.-** Requisitos para solicitar la subvención.

2.1. Podrán solicitar subvención aquellos comerciantes de la localidad que utilicen el euskera en la rotulación, tanto exterior como interior, de su establecimiento.

2.2. La persona responsable del establecimiento no recibirá ayuda cuando en la nueva rotulación sólo figure el nombre propio; por ejemplo "Etxarren" o "Pinpilinpauxa". En cambio, sí recibirá subvención si figura también el nombre genérico en euskera, por ejemplo: "Etxarren estankoa " o "Pinpilinpauxa haur jantziak".

2.3. Para recibir la subvención el rótulo deberá estar correcta y adecuadamente escrito. Para ello las posibles personas beneficiarias de la subvención, podrán realizar uso gratuito del servicio de traducción, corrección y asesoramiento del Servicio Municipal de Euskera.

2.4. En las rotulaciones en euskera y castellano, el texto de los dos idiomas será semejante en cuanto a tamaño y otras características.

**TERCERA.-** Gastos subvencionables.

3.1. Se subvencionará la rotulación en fachadas, escaparates, toldos y vehículos comerciales, tanto si están únicamente en euskera como si están en euskera y castellano. Asimismo, se tendrán en cuenta la creación de soportes que se puedan utilizar en Internet para la proyección de los comercios: páginas web, blogs, aplicaciones, etc.

**CUARTA.-** Plazo y lugar de presentación de solicitudes.

4.1. La solicitud se realizará dentro del año en curso y una vez colocada la nueva rotulación.

4.2. Las solicitudes se presentarán en el Registro Municipal, junto con la documentación relacionada en la base 5ª de la presente convocatoria.

**QUINTA.-** Documentos e informaciones que deben acompañarse a la solicitud.

5.1. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación:



- a. Nº de DNI de la persona solicitante.
- b. Factura del rótulo (original o fotocopia compulsada).
- c. Fotografías del rótulo.
- d. Nº IBAN de la cuenta en la que se desea que se ingrese el importe de la subvención.

**SEXTA.-** Valoración y resolución de las solicitudes.

6.1. El servicio de euskera examinará la documentación presentada y emitirá el informe correspondiente. Una vez recibido el informe del Servicio de Euskera, la Junta de Gobierno Municipal resolverá las ayudas correspondientes a las solicitudes presentadas.

6.2. Las ayudas se otorgarán siguiendo el orden de registro, hasta agotar la partida existente.

6.3. El Ayuntamiento de Huarte subvencionará el 50% del gasto de las nuevas rotulaciones cuando el establecimiento utilice el euskera en dicha rotulación. Para cada nueva rotulación se subvencionará un máximo de 500 euros.

No se computará como gasto el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) de las facturas presentadas. En el caso de las empresas beneficiarias que no puedan recuperar el IVA, este gasto se tendrá en cuenta, si bien tendrán que presentar un certificado del Departamento de Hacienda Foral.

6.4. En el caso de que, aun siendo positivo el informe del Servicio de Euskera, no se pueda abonar la ayuda por estar agotada la partida presupuestaria, la persona solicitante podrá volver a hacer la solicitud durante el primer trimestre del año siguiente. Así lo comunicará el Ayuntamiento a la persona solicitante.

6.5. La concesión de subvenciones se realizará por Resolución de Alcaldía.

**SÉPTIMA.-** Plazo de resolución.

7.1. El plazo máximo de resolución no podrá exceder de dos meses, a computar a partir de la presentación de solicitudes.

7.2. Transcurrido ese plazo sin que haya resolución expresa, la persona solicitante podrá entender desestimada su solicitud.

**OCTAVA.-** Medio de notificación o publicación.

8.1. La resolución de concesión será notificada a las personas solicitantes conforme a lo dispuesto en la Ordenanza General Municipal de Subvenciones publicada en el BON nº 251 de 22 de diciembre de 2011.

8.2. La resolución de la concesión será notificada a todas las personas participantes, con expresión de la convocatoria, el programa y crédito presupuestario al que se impute, persona beneficiaria, cantidad concedida y finalidad de la subvención, y se publicará en el Tablón de anuncios del Ayuntamiento de Huarte.

8.3. Contra dicha resolución, que pondrá fin a la vía administrativa, cabrá interponer optativamente uno de los siguientes recursos:

- a. Recurso de Reposición ante el mismo órgano autor del acto en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de notificación de esta resolución.

- b. Recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado o la Sala de lo Contencioso-Administrativo de Navarra, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de notificación de esta resolución.
- c. Recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra dentro del mes siguiente a la fecha de notificación de esta resolución.

**NOVENA.-** Abono de las ayudas.

9.1. El abono de la cuantía concedida se realizará en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la fecha de resolución de las subvenciones.

Huarte, 1 de julio de 2022